

Marki, 25-05-2018

INFORMACJA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH OSÓB WSPÓŁPRACUJĄCYCH Z T-HOUSE POLAND SP Z O.O.

Administrator danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. informuję, że: administratorem danych osobowych jest T-HOUSE Poland Sp z o.o. z siedzibą przy ulicy Księdza Biskupa Władysława Bandurskiego 54 F, 05-270 Marki, NIP: 1132549278

Podstawa i cel przetwarzania

Przetwarzamy dane osobowe między innymi aby:

- zawrzeć i skutecznie realizować umowę o realizację danej usługi przez T-HOUSE Poland Sp z o.o. Wykonywanie zawartych przez spółkę T-HOUSE Poland umów polega na pozyskiwaniu zleceń transportowych i realizowaniu ich z pomocą współpracujących podwykonawców. Realizowanie prawnie uzasadnionych interesów obejmuje wszelkie czynności towarzyszące realizacji zleceń takich jak (np. obsługa płatności, reklamacji, czynności windykacyjne, przekazywanie istotnych informacji dotyczących danego zlecenia – dane kierowców, lokalizacja auta itp.).
- zapewnianie bezpieczeństwa usługi
- dokonywanie pomiarów statystycznych
- przygotowania wstępnej oferty handlowej oraz aktywacji usług sprzedażowych
- cele marketingowe.

Dane osobowe są przetwarzane tylko w takim zakresie, jakim zostały pozyskane przez Administratora podczas prowadzenia działalności gospodarczej.

Odbiorcami danych osobowych mogą być pracownicy, klienci oraz podwykonawcy Administratora, o ile jest to niezbędne dla realizacji zawartych umów lub prawnie uzasadnionych interesów.

Będziemy przetwarzać dane osobowe użytkownika jedynie wówczas, gdy będziemy mieć do tego podstawę prawną. Podstawa prawna będzie uzależniona od powodów, dla jakich zebraliśmy dane osobowe użytkownika i celu, w którym mamy ich wykorzystywać.

Przetwarzamy Państwa dane osobowe na podstawie

- (Art. 6 ust. 1 lit. b RODO) – zawartych umów. W pozostałych przypadkach podstawą prawną będą:
- (Art. 6 ust. 1 lit. a RODO) - wyrażone zgody (np. w celach marketingowych)
- (Art.6 ust. 1 lit. f RODO) prawnie uzasadnione interesy realizowane przez Administratora (np. w celach administracyjnych lub zabezpieczenia realizacji umowy).

Przekazywanie danych

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa Twoje dane możemy przekazywać podmiotom przetwarzającym je na nasze zlecenie, np. dostawcy usług i systemów informatycznych, operatorzy pocztowi i kurierzy, operatorzy płatności, dostawcy usług consultingowych, księgowych, prawnych lub audytowych, inni podwykonawcy zewnętrzni oraz podmiotom uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązującego prawa np. sądom lub organom ścigania – tylko w przypadku wystąpienia z żądaniem udostępnienia tych danych w oparciu o stosowną podstawę prawną. Przekazanie danych do krajów leżących poza Europejskim Obszarem Gospodarczym („państwo trzecie” wg RODO) może się odbyć tylko w przypadku, gdy wymaga realizacja konkretnego zlecenia transportowego. Powierzenie przetwarzania danych osobowych może nastąpić jedynie na podstawie umowy o powierzenie przetwarzania danych zobowiązującej dany podmiot do odpowiedniego zabezpieczenia danych i niekorzystania z nich do własnych celów.

Przekazanie danych osobowych podmiotom biorącym udział w realizowanym zleceniu w celach związanych z realizacją umowy oraz zabezpieczeniem tej realizacji nie wymaga dodatkowej zgody i odbywa się na podstawie Art. 6 ust. 1 lit. b) oraz f)

Okres przetwarzania

Nie będziemy przechowywać danych użytkownika przez okres dłuższy niż jest to niezbędne do realizacji celów, w jakich są one przetwarzane. W celu ustalenia odpowiedniego okresu przechowywania, bierzemy pod uwagę ilość, charakter i „wrażliwość” danych osobowych, cele ich przetwarzania oraz ewentualną możliwość realizacji tych celów za pomocą innych środków.

Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych powyżej, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa. Przetwarzanie danych w celach realizacji zlecenia będzie się odbywać w okresie obowiązywania umowy, a po jej zakończeniu, do czasu przedawnienia roszczeń przysługujących każdej ze stron.

Państwa uprawnienia

W związku z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przysługuje Państwu szereg uprawnień:

- prawo do uzyskania informacji o tym w jaki sposób przetwarzane są dane osobowe oraz uzyskać ich kopię. W przypadku drugiej i kolejnej kopii, może zostać naliczona dodatkowa opłata, o której zainteresowany zostanie powiadomiony. Wysokość tej opłaty będzie odpowiadała kosztom jej przygotowania.
- prawo do sprostowania danych osobowych (w przypadku błędnego zapisania lub ich zmiany), ich usunięcia (w przypadku braku podstawy do ich posiadania przez Administratora) lub ograniczenia przetwarzania (w przypadku przetwarzania określonych danych w ograniczonym zakresie w związku z sprzeciwem lub wnioskiem o sprostowanie danych lub wolą przechowania danych w związku z roszczeniami wnioskodawcy).
- prawo do przekazania danych w powszechnie używanym, ustrukturyzowanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego.
- prawo do odmowy przetwarzania danych i wycofania zgody na przetwarzanie danych przez Administratora.
- prawo do wycofania zgody przetwarzania danych.
- prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym w Polsce jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Warunki udostępnienia części danych osobowych

Dane osobowe oraz lokalizacji kierowcy w trakcie realizacji zlecenia są w swym procesie niezbędne, dlatego nieudostępnienie tych danych będzie skutkowało brakiem możliwości współpracy.

Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest obowiązkowe, wyłącznie w sytuacji gdy przesłankę przetwarzania danych osobowych stanowi przepis prawa lub już zawarta między stronami umowa.

Profilowanie

W stosunku do danych osobowych nie jest stosowane profilowanie.

Kontakt

Osobą realizującą w T-HOUSE Poland Sp z o.o. zadania inspektora ochrony danych osobowych jest Tomasz Bardyszewski. Kontakt możliwy przez adres poczty elektronicznej info@thouse.pl, lub pisemnie na adres siedziby spółki z dopiskiem inspektor ochrony danych osobowych”.

PROCESSING OF COUNTERPARTY PERSONAL DATA BY T-HOUSE POLAND SP. Z O.O.

Personal Data Controller

In accordance with Article 13 (1) and (2) of the General Data Protection Regulation (GDPR) of 27 April 2016, I hereby inform that the Personal Data Controller is T-HOUSE Poland Sp. z o.o. with its seat at ul. Księdza Biskupa Władysława Bandurskiego 54 F, 05-270 Marki, NIP: 1132549278

Legal Grounds and Purposes for Personal Data Processing

We process personal data, among others, to:

- conclude and perform effective service contracts by T-HOUSE Poland Sp. z o.o. Performance of the contracts concluded by T-HOUSE Poland consists in obtaining transport orders and completing thereof through sub-contractors. Execution of the legitimate interest shall cover all actions associated with the completion of orders (e.g. payment processing, complaints, debt collection, transferring important information on a specific order – drivers' data, location of a car etc.).
- provide the safety of services
- perform statistical measurements
- prepare preliminary commercial offers and retail service activation
- for marketing purposes.

Personal data shall be processed only in the scope that has been obtained by the Personal Data Controller in the course of carrying out business activity.

Recipients of personal data shall be employees, customers and subcontractors of the Personal Data Controller, provided that it is necessary for completion of the concluded contracts or legitimate interests.

We shall process the User's personal data only when we are given a legal basis. The legal basis shall be dependent on the purposes of collecting and using the User's personal data.

In most cases, the User's personal data processing is necessary for the performance of transport contracts (Article 6 (1) (b) of GDPR). In other cases the legal basis shall be:

- consents issued (e.g. for marketing purposes)
- legitimate interests realized by the Personal Data Controller (e.g. for administrative purposes or to secure implementation of a contract).

Data Transfer

In accordance with the applicable law, your personal data may be transferred to third parties who process it on our request, e.g. IT system and service suppliers, postal operators and couriers, payment operators, consulting service, accounting, legal and audit service suppliers, other external subcontractors or entities authorized to obtain data in accordance with applicable law, e.g. judiciary and law enforcement bodies – only in case of a request on making data available on an appropriate legal basis. Transferring of data to the countries outside the European Economic Area (acc. to GDPR "a third country") shall be performed only when it is required in the course of completing a specific transport order. The outsourcing of personal data processing shall be made only under a personal data processing outsourcing agreement which makes the subject obliged to secure data properly and not to use them for own purposes.

Transfer of personal data to the entities participating in the completion of an order for the purposes related with the performance of a contract and securing implementation thereof shall not require additional consent and shall be made under Article 6 (1) (b) and (f).

Period of Data Processing

Only those personal data are processed by us which are necessary for each specific purpose of the processing and are especially not collected or retained beyond the minimum necessary for those purposes, both in terms of the amount of the data and the time of their storage.

Your personal data shall be stored for the period that is necessary to implement objectives mentioned above and therefore for the period and in the scope required by law.

Data processing for the completion of an order shall take place for the duration of the Agreement and upon its termination to time limits for bringing actions by both Parties.

Your rights

In relation with your data processing, you have the rights as follows:

- right to obtain information how the data are processed and how to obtain a copy. In case of a second or subsequent copy an additional fee may be charged and appropriate information shall be given to the data subject. The fee will correspond to the preparation costs.
- the right of rectification (in case of incorrect records or amendments), erasure (in case of a lack of any ground to possess it by the Controller) or limit processing (in case of processing specific data in the limited scope resulting from an objection or requests for rectification of personal data and willingness of data storage in relation with an applicant's claims).
- right to transfer data in common machine readable structured format.
- right to refuse data processing and withdraw a consent to process data by the Controller.
- right to withdraw authorization to process personal data.
- the right to lodge a complaint with the supervisory authority that is the President of the Personal Data Protection Office.

Partial access to personal data

Personal data and information on a driver's location during the completion of an order are necessary in this process thus failure to supply the data shall result in the lack of possibility for cooperation.

Provision of personal data is obligatory only under legal conditions or an appropriate provision is included in the agreement between the Parties.

Profiling

Personal data is not used for profiling.

Contact

Tomasz Bardyszewski is the Inspector for Personal Data Protection in T-HOUSE Poland Sp. z o.o. He may be contacted through an e-mail to the address info@thouse.pl or in writing to the company's registered address with reference: "Inspectorate for Personal Data Protection".

Information über die Verarbeitung personenbezogener Daten der mit T-HOUSE POLAND GmbH zusammenarbeitenden Personen

Verwalter personenbezogener Daten

Gemäß dem Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 der allgemeinen Verordnung über den Schutz personenbezogener Daten vom 27. April 2016 informiere ich, dass: der Verwalter personenbezogener Daten T-HOUSE Poland GmbH mit Sitz an der Księżka Biskupa Władysława Bandurskiego Str. 54 F, 05-270 Marki, Steuernummer: 1132549278, ist.

Grundlage und Ziel der Verarbeitung

Wir verarbeiten die Daten, um u.a.:

- den Vertrag über die Erbringung einer bestimmten Dienstleistung durch T-HOUSE Poland GmbH abzuschließen und wirksam zu erfüllen. Die Erfüllung der durch die Gesellschaft T-HOUSE Poland abgeschlossenen Verträge beruht auf der Gewinnung von Speditionsaufträgen und deren Ausführung mit den zusammenarbeitenden Unterauftragnehmern. Die Realisierung der rechtlich begründeten Interessen umfasst alle die Ausführung der Aufträge begleitende Tätigkeiten, wie (z.B. Zahlungsabwicklung, Reklamationen, Vindikationsmaßnahmen, Übermittlung der erforderlichen Informationen über den bestimmten Auftrag - Fahrerangaben, Lokalisierung des LKWs, usw.).
- die Dienstleistungssicherheit zu gewährleisten
- die statistischen Untersuchungen durchzuführen
- das Eingangshandelsangebot vorzubereiten und Verkaufsdienstleistungen zu aktivieren
- Marketingziele zu verfolgen.

Personenbezogene Daten sind nur in dem Maße verarbeitet, in dem sie durch den Verwalter während der Ausübung der wirtschaftlichen Tätigkeit gewonnen wurden.

Die Empfänger personenbezogener Daten können Arbeiter, Kunden und Unterauftragnehmer des Verwalters sein, sofern es zur Erfüllung der abgeschlossenen Verträge oder zur Realisierung der rechtlich begründeten Interessen erforderlich ist.

Wir werden die personenbezogenen Daten des Benutzers nur dann verarbeiten, wenn wir die Rechtsgrundlage dazu haben werden. Die Rechtsgrundlage wird nur von den Gründen, warum wir personenbezogene Daten des Verwalters erhoben haben, und vom Ziel, warum wir sie verwenden müssen, abhängig sein.

In den meisten Fällen wird die Verarbeitung personenbezogener Daten des Benutzers zur Erfüllung der abgeschlossenen Beförderungsverträge erforderlich sein. (Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b DS-GVO). In anderen Fällen als Rechtsgrundlage gelten:

- erteilte Zustimmungen (z.B. für Marketingzwecke)
- rechtlich begründete Interessen, die durch den Verwalter realisiert werden z.B. für Verwaltungszwecke oder Sicherung der Vertragserfüllung).

Datenübermittlung

Gemäß den geltenden Rechtsvorschriften dürfen wir Ihre Daten den Rechtssubjekten übermitteln, die sie auf unsere Bitte verarbeiten, z.B. Anbieter der Dienstleistungen und Computersysteme, Postbetreiber und Kurier, Zahlungsbetreiber, Anbieter der Consulting-, Buchhaltungs-, Rechts- oder Auditdienstleistungen, andere Außenunterauftragnehmer sowie Subjekte, die zum Erhalt der Daten aufgrund des geltenden Rechts erforderlich sind, z.B. Gerichte oder Strafverfolgungsbehörden – nur wenn die Bereitstellung dieser Daten gemäß der angemessenen Rechtsgrundlage gefordert wird. Die Datenübermittlung an die Länder außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums („Drittland“ nach DS-GVO) darf nur dann stattfinden, wenn die Ausführung eines bestimmten Speditionsauftrags erforderlich ist. Die Beauftragung der Verarbeitung personenbezogener Daten darf nur aufgrund des Vertrags über die Beauftragung der Datenverarbeitung erfolgen, der das bestimmte Subjekt verpflichtet, die Daten entsprechend zu sichern und nicht zu eigenen Zwecken zu verwenden.

Die Übermittlung personenbezogener Daten an Subjekte, die am auszuführenden Auftrag teilnehmen, zu den mit der Erfüllung des Vertrags sowie mit der Sicherung dieser Erfüllung verbundenen Zwecken bedarf keiner zusätzlichen Zustimmung und findet aufgrund des Art. 6 abs. 1 Buchstabe b und Buchstabe f statt. Dauer der Verarbeitung

Wir werden die Daten des Benutzers nicht länger speichern als für den Zeitraum, der zur Erreichung der mit der Verarbeitung verbundenen Ziele erforderlich ist. Um die entsprechende Dauer der Datenspeicherung zu bestimmen, berücksichtigen wir die Anzahl, den Charakter und „Sensibilität“ personenbezogener Daten, Zwecke deren Verarbeitung sowie eventuelle Möglichkeit der Erreichung dieser Ziele mit anderen Mitteln.

Ihre personenbezogenen Daten werden für die Dauer gespeichert, die zur Erreichung der oben genannten Ziele erforderlich ist. Nach Ablauf dieser Zeit werden die Daten für die Dauer und in dem Maße gespeichert, die durch die allgemein geltenden Rechtsvorschriften erforderlich sind. Die Datenverarbeitung zur Auftragsausführung wird während der Laufzeit des Vertrags stattfinden, und nach dessen Beendigung, bis zur Verjährungsfrist für die Ansprüche, die jeder der Vertragsparteien zustehen.

Ihre Berechtigungen

Im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten steht Ihnen eine Reihe von Berechtigungen zu:

- das Recht, Informationen darüber zu erhalten, wie personenbezogene Daten verarbeitet werden, sowie das Recht, deren Kopie zu erhalten. Im Fall von der zweiten und weiteren Kopie kann eine zusätzliche Gebühr berechnet werden, über die die betreffende Person informiert wird. Die Höhe dieser Gebühr entspricht den Kosten deren Vorbereitung.
- das Recht, personenbezogene Daten zu korrigieren (im Fall der falschen Erfassung oder deren Änderung), zu löschen (wenn keine Grundlage zu deren Besitz durch den Verwalter vorhanden ist) oder das Recht, die Verarbeitung zu beschränken (im Fall der Verarbeitung bestimmter Daten in begrenztem Umfang im Zusammenhang mit dem Widerspruch oder Antrag auf Datenberichtigung oder mit dem Willen der Datenspeicherung im Zusammenhang mit den Ansprüchen des Antragsstellers).
- das Recht, die Daten im allgemein verwendeten, strukturierten, maschinenlesbaren Format zu übermitteln.
- das Recht, die Datenverarbeitung zu verweigern und die Zustimmung zur Datenverarbeitung durch den Verwalter zurückzunehmen.
- das Recht, die Zustimmung zur Datenverarbeitung zurückzunehmen.
- das Recht, die Klage an die Aufsichtsbehörde einzureichen, in Polen Präsident des Amtes für den Schutz personenbezogener Daten.

Bedingungen für die Bereitstellung eines Teils personenbezogener Daten

Personenbezogene Daten und die Lokalisierung des Fahrers während der Auftragsausführung sind notwendig, deswegen ihre Nichtbereitstellung führt zu keiner Möglichkeit der Zusammenarbeit.

Die Angabe personenbezogener Daten ist obligatorisch nur dann, wenn die Voraussetzung für die Verarbeitung personenbezogener Daten die Rechtsvorschrift oder der zwischen den Vertragsparteien bereits abgeschlossene Vertrag ist.

Profilieren

Gegenüber den personenbezogenen Daten wird kein Profilieren angewendet.

Kontakt

Die Person, die bei T-HOUSE Poland GmbH die Aufgaben des Datenschutzbeauftragten erfüllt, ist Tomasz Bardyszewski. Der Kontakt ist durch die E-Mail-Adresse info@thouse.pl oder schriftlich an die Adresse des Gesellschaftssitzes unter Angabe der Referenz „Datenschutzbeauftragte“ möglich.